

Notre 6ème



n° 176 - 2 €
Octobre 2004



*XII^e Biennale des
Artistes du VI^e
du 7 au 23 octobre.
Voir en p 4.*



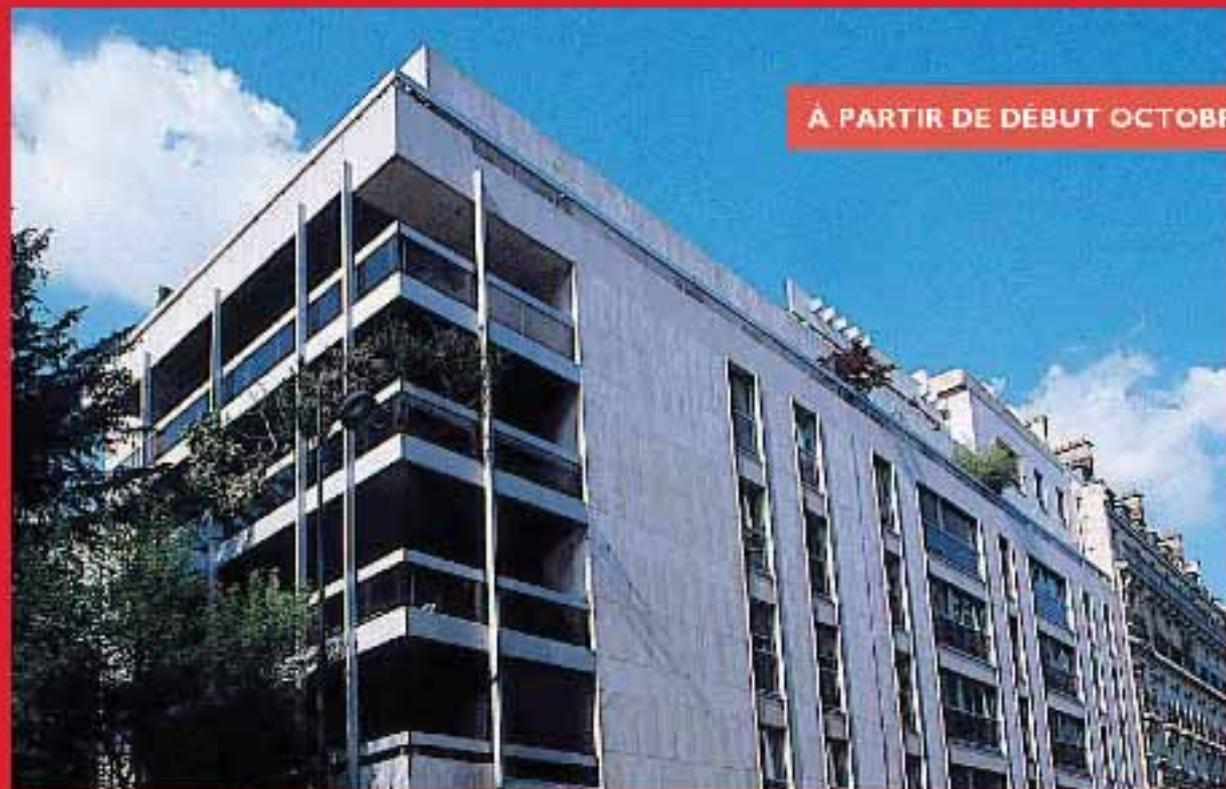
*Retour sur les travaux
d'été : équipements,
aménagements de
voirie...
Voir en p 5.*



*Réservez un court aux
Tennis du Luxembourg.
Voir en p 8.*

PARIS VI
8-10 rue Joseph Bara

À VENDRE APPARTEMENTS LIBRES OU OCCUPÉS,
À PROXIMITÉ DU JARDIN DU LUXEMBOURG...



À PARTIR DE DÉBUT OCTOBRE 2004

Le "8-10, rue Bara", se situe à la rencontre des quartiers Notre-Dame-des-Champs et Masparrasse.

La résidence d'architecture contemporaine réalisée en 1980, aux lignes sobres et épurées, se compose de cinq bâtiments répartis autour d'un vaste jardin intérieur. Les 96 appartements du studio au 6 pièces, se caractérisent par leur fonctionnalité, de larges baies vitrées coulissantes en aluminium oc, pour certains appartements, de spacieuses terrasses "plein ciel", de loggias ou de jardins privés en rez-de-chaussée.

Présence d'un gardien, entrée par digicode et sas de protection équipé d'un interphone, parking en sous-sol.

Profitez des multiples atouts de cette adresse
POUR HABITER OU INVESTIR.



INFORMATION ET VENTE

0 810 508 508

www.espaces-immobiliers.fr

Vente de l'Agence Immobilière
19, rue de Berry - PARIS 6^e

Les plus beaux emplacements ont leur constructeur.



Actualité pages 4-5

- XII^e Biennale des Artistes du VI^e.
- Retour sur les travaux de cet été.

Agenda pages 6-7

- Expositions.
- Concerts.
- Manifestations.
- Théâtre.

Action municipale page 8

- Centenaire du Père GIVRY.
- Réservez un court de tennis par Internet !
- Au sujet des Goélands à Paris.

Associations page 9

- Divers.

Vie pratique page 14

- Centre d'appel de la Mairie de Paris : composer le 39 75.
- Impôts services.
- Un numéro de téléphone au service des familles.
- Un autre geste citoyen : l'opération FNATH MOBILE.
- Pharmacies de garde de jour.

Notre 6^{ème}

Mensuel édité par l'association de Sauvegarde et d'Embellissement du 6^{ème}
BP 318 - 75265 Paris cedex 06
E-mail : notre6eme@tiscali.fr

Directeur de publication :
Jean-Charles Bossard

Réalisation et régie publicitaire :
Tél. 01 46 63 64 94 - Imp. : ACTIS.

Dépôt Légal juin 1986
N° ISSN 1166 - 4134

Crédits photos : © Mairie du 6^e, © Fred AMSON
Couverture : Boulevard Raspail.



Le 6^e, arrondissement culturel

Alors que 2005 verra la réouverture du théâtre de l'Odéon après une rénovation de 30 millions d'euros qui en fera, avec sa salle climatisée, un des théâtres les plus modernes de la Capitale ; notre arrondissement apparaît comme un des mieux dotés de la Capitale en équipements culturels.

Arrondissement du cinéma doté d'une centaine d'écrans ; le 6^e a pu préserver en grande partie ses salles d'art et d'essai tout en accueillant des salles supplémentaires créées par les grands réseaux.

A mon initiative, quatre cinémas (L'Arlequin, Le Saint-André des Arts, Le Racine et Le Saint-Germain des Prés) ont été modernisés grâce à des aides de la Ville, et dans le cadre de la reprise du Lucernaire par les éditions de L'Harmattan, les 3 salles de cinéma existantes feront l'objet de travaux importants.

A cet égard, le maintien des activités culturelles du Lucernaire n'était pas acquis : il fallait trouver un repreneur capable de racheter le fonds de commerce et d'engager les travaux de rénovation indispensables d'un lieu vieux de trente ans. Au final, l'ensemble des activités sera sauvegardé avec en plus, le développement des activités de lecture.

Le Vieux-Colombier, seconde salle de la Comédie Française depuis sa réouverture il y a dix ans, est également un lieu magique qu'il vous faut redécouvrir. Théâtre mythique de Dullin et Jovet, il a gagné une seconde jeunesse et conquis un nouveau public.

Le renouveau de l'activité des galeries d'art est également patent. De la dynamique lancée par Art Saint-Germain des Prés au succès de « KAOS », parcours consacré aux galeries dédiées aux Arts Premiers, le quartier Saint-Germain des Prés a retrouvé son audience culturelle tout en renouvelant son public.

La dynamique impulsée par plusieurs associations -au premier rang desquelles, le Comité Saint-Germain présidé par Jacques Mathivat propriétaire des Deux Magots- y est pour beaucoup.

Sachant fédérer les initiatives et les enthousiasmes, le Comité a su triompher des doutes entretenus par certains.

Comme beaucoup d'autres quartiers, Saint-Germain vit moins la nuit mais davantage en fin de semaine.

Si la création d'une zone touristique spécifique au Boulevard Saint-Germain a été la seule solution pour permettre aux deux grandes librairies « La Hune » et « l'Ecume des Pages » d'ouvrir le dimanche, reconnaissons qu'il s'agit d'une réussite.

Et ne faudrait-il pas mettre en oeuvre la même solution pour réveiller le Boulevard Saint-Michel ?

Pour ma part, j'y suis favorable tout comme les grandes Librairies du Boulevard.

Jean-Pierre LECOQ

Conseiller de Paris - Maire du 6^e

Dernière minute : Le nouveau 6Scope

Rentrée automnale oblige, le nouveau trimestriel « 6Scope » vous présente l'actualité artistique, culturelle, associative et sportive des trois prochains mois.

Ce petit agenda de poche réalisé par la Mairie en collaboration avec les acteurs locaux est un outil synthétique qui revient sur les principales manifestations organisées dans nos quartiers.

Si vous souhaitez figurer dans les prochaines éditions, n'hésitez pas à contacter le pôle communication de la Mairie du 6^e (Tél. 01.40.46.76.87 et audrey.anne@paris.fr) qui vous informera de la marche à suivre.

« 6Scope » est un gratuit disponible à l'accueil de la Mairie, au centre André Malraux, et sur le site internet www.mairie6.paris.fr



● La dernière séance d'**initiation au roller** et au street hockey, organisée par les moniteurs de l'UCPA dans le cadre de l'opération « Paris Respire » se déroulera le dimanche 17 octobre dans le jardin Cavalier de la Salle de 10 h à 17 h.

● Le prochain numéro du **journal « Sixième Infos »** sera consacré au renouvellement des Conseils de Quartiers. Il présentera la composition des 3 collèges et les principales réalisations de la mandature précédente. « Sixième Infos » est disponible gratuitement sur le site internet de la Mairie et à l'accueil de la Mairie.



● Le site internet de la Mairie www.mairie6.paris.fr fait peau neuve avec une home page plus intuitive. N'hésitez pas à consulter les dossiers thématiques régulièrement mis à jour : Plan Local d'Urbanisme, antennes, tri sélectif...



● Devant le succès remporté par ce petit mémo, la Mairie du 6^e a décidé de rééditer « **L'ABC des seniors** ». Comme toutes les publications municipales, il est disponible gratuitement sur le site internet de la Mairie et à l'accueil aux heures d'ouverture.



XII^e Biennale des Artistes du VI^e

La XII^e Biennale des artistes du VI^e, organisée par le Comité des Fêtes – Les Amis du VI^e, se tiendra du 7 au 23 octobre 2004 dans les salons de la Mairie du 6^e arrondissement.

Elle accueille près d'une centaine d'exposants, présentant chacun une œuvre, tous arts plastiques confondus, ainsi que 6 mini-rétrospectives des créations des lauréats de la biennale précédente.

A chaque édition, une exposition est dédiée à un artiste représentatif du patrimoine artistique du 6^e arrondissement. Un hommage tout particulier cette année sera rendu à Louise Hervieu (1878-1954).

Louise Hervieu, une personnalité du 6^e

L'exposition de dessins de Louise Hervieu proposée à l'occasion du cinquantenaire de sa disparition est un juste retour des choses pour celle qui fut une figure pittoresque et touchante de la rue du Cherche-Midi, où sera apposée une plaque commémorative le 6 octobre à 11 heures, au numéro 55 qui fut son adresse de 1937 à sa mort.

Parmi tant de personnalités dont les œuvres ou les activités furent un des ferments de la vie culturelle du quartier, elle côtoya André Dunoyer de Segonzac, André Rouveyre, Edouard Mac'Avoy, Georges Louis Garnier, René Iché, Lucie Delarue-Mardrus, Jacques Rodrigues-Henriques, Robert Bonfils, Alfred Valette, Roger Wild, Camille Mauclair, André Salmon ou Waldemar Georges. Son œuvre, bien personnelle, est principalement consacrée au dessin, mais la littérature y tient sa place avec son roman autobiographique Sangs, paru chez Denoël, qui reçut le prix Fémina en 1936.



Ce qui requit son énergie la plus farouche après ses succès artistiques, ce fut l'action qu'elle mena de concert avec le monde médical et politique pour la création du Carnet de santé. Son héritité malade la poussa à lutter contre la souffrance de ceux qui ne sont pas responsables de leurs maux. Le 2 juin 1939, le Journal Officiel établissait par décret la création du Carnet de santé.

Son dessin, très noir au premier abord, demande comme l'obscurité, que l'on s'y habitue avant d'en percevoir la richesse et l'intensité.

● Mairie du 6^e arrondissement – Salle des Fêtes, du 7 au 23 octobre 2004

Exposition ouverte du lundi au vendredi de 11h30 à 17h, le jeudi jusqu'à 19h et le samedi de 10h à 12h.

A compter du 1^{er} octobre 2004

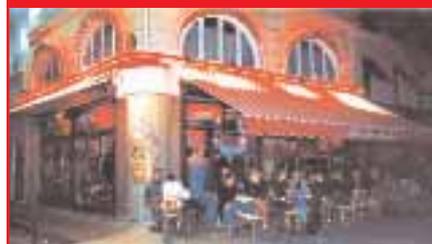
La société Reflex Communication, qui édite le Journal et le Guide du VI^e, change de nom et devient ARTHA Communication

Le Rive Gauche

Un décor superbe des années 70 pour vos cocktails, soirées dansantes, soirées entreprises.

1, rue du Sabot - 6^{ème} arrondissement
Tél. 01 40 20 43 23

Le Bar du Marché



Bistrot convivial
Habitués
Incontournable

75, rue de Seine
75006 PARIS
Tél. 01 43 26 55 15
www.paris-zoom.com

Retour sur les travaux de cet été

Mission accomplie au Collège Jacques Prévert, rue Saint-Benoît



Le pari lancé il y a 18 mois a été tenu. Grâce à la collaboration de tous et à la diligence des entreprises qui sont intervenues sur ce chantier particulièrement complexe, le nouveau bâtiment sur cour - livré dès Pâques 2004-, le restaurant agrandi et modernisé et les nouvelles salles de sciences donnent au second collège public du 6^e (par les effectifs) les moyens d'accueillir très convenablement les enfants des 16 divisions qu'il abrite.

● **Carrefour Bonaparte, Vaugirard et Guynemer** : afin de renforcer la sécurité des piétons, nombreux en raison de la proximité immédiate du Luxembourg ; les trottoirs ont été élargis aux deux angles Vaugirard-Bonaparte et un parc de stationnement pour deux roues est en création au début de la rue Guynemer.

● Les Architectes des Bâtiments de France ont jugé disgracieuse l'implantation prévue des **signalisations tricolores aux abords immédiats du Palais du Sénat**, rue de Condé et rue de Tournon. Le projet sera donc modifié et retardé de plusieurs semaines dans sa réalisation.

● Le **projet de Budget 2005** est une nouvelle fois médiocre, notamment en matière d'éclairage. Alors que les besoins sont importants et que plusieurs rues sont dotées de matériel ancien ou peu performant, seule la rénovation de l'éclairage de la partie basse de la rue des Saints-Pères a été retenue.

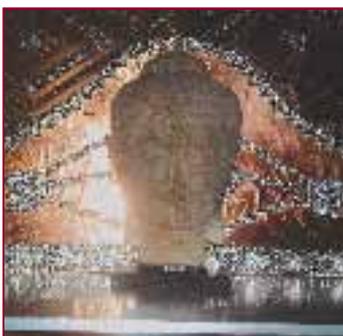
● Afin d'essayer d'atténuer les pertes d'exploitation générées par les **travaux en cours sur le boulevard du Montparnasse pour les autobus de la ligne 91**, Jean-Pierre Lecoq a écrit à Messieurs Delanœ et Baupin pour leur demander de faire bénéficier les entreprises concernées d'un système d'indemnisation identique à celui mis en œuvre pour le tramway sur les boulevards des Maréchaux.

● **Avant la fin de l'année**, plusieurs parcs pour deux roues vont être créés : rue Guynemer, rue de Fleurus, rue de Vaugirard, rue du Cherche-Midi, rue Palatine...

● **Le point Paris Emerald**, consacré aux seniors et personnes dépendantes a été inauguré par Hubert FALCO, Ministre délégué aux personnes âgées, en présence de Jean TIBERI, député du 6^e, de Jean-Charles BOSSARD, Premier Adjoint et des membres dirigeants de la FOSSAD qui assure la gestion du site implanté au 48 rue Saint-André des Arts. Tél. 01 44 07 13 35.



● Point d'orgue des cérémonies de **commémoration du 60^e anniversaire de la libération de Paris** initiée dès le mois de juin, les Elus du 6^e se sont rassemblés dans les différents lieux de mémoire afin d'honorer les combattants (Mairie, Sénat...). Rappelons que le quartier latin a été le théâtre d'affrontements entre les forces de libération et l'armée allemande.




**RESTAURANT
SABRAJ**

Maison fondée en 1989

GASTRONOMIE INDIENNE

175, rue Saint-Jacques - 75005 PARIS

Ouvert tous les jours

Notre service ALLO CURRY

Tél. : 01 43 26 70 03

Tous les jours : 12h à 14h30 et 18h30 à 23 h

Livraison gratuite à partir de 16 €

gilles Verot

CHARCUTERIE FINE

FROMAGE DE TÊTE - Chamois à la Trappe 1997 & 2004

ANDOUILLETES DE TROYES - Joints à la ficelle - J. Grosjean d'Alsace 1939

ANDOUILLE DE YVER - Félix Hottelot 1998

SAUCISSON LYONNAIS - QUENELLES - TERRINES DE GIBIER

3, RUE NOTRE DAME DES CHAMPS - PARIS VI^e - 01 45 48 83 52

Coesson Bernard Marchaudon

MAÎTRE ARTISAN CHARCUTIER

SPÉCIALITÉS DE CHARCUTERIES TRADITIONNELLES

- GRAND CHOIX DE PLATS CUISINÉS ET

DE PATISSERIES SALÉES ET SUCRÉES -

Foie Gras toute l'année - CHOUROUTE EXTRA

Nos terrines et pâtés - Nos boudins blancs et noirs maison

Saucisson Lyonnais et Morteaux - Saucisse Montbéliard

En période de chasse, transformation de vos gibiers

30, rue Dauphine - 75006 Paris - Tél. 01 43 54 35 80 - Tél./Fax 01 43 26 56 39

Ouvert : le lundi de 9 h 30 à 19 h 30 - du mardi au samedi de 9 h à 19 h 30

Expositions

Du jeudi 7 au samedi 23 octobre

La 12^e " Biennale des artistes du 6^e ".

Cf. article pages actualités.

Association Les amis du VI^e

à la Mairie du 6^e - 2^e étage

78 rue Bonaparte - Tél. 01 40 46 75 12

www.mairie6.paris.fr - Entrée libre

Du 29 septembre au 13 novembre

"Bohdan Holomicek : l'étranger dans la ville". Exposition de photographies de l'artiste tchèque Bohdan Holomicek (1943).

Centre culturel tchèque,

18 rue Bonaparte - Tél. 01 53 73 00 22

www.centretcheque.org - Entrée libre

Du 6 octobre au 10 janvier, tous les jours, sauf les mardis, de 9h30 à 17h



Peintures et dessins de Piotr Michalowski, artiste polonais du 19^e siècle.

Musée national Eugène Delacroix,

6 rue de Furstenberg - Tél. 01 44 41 86 50

www.musee-delacroix.fr - Tarif : 5 €

Gratuit pour les moins de 18 ans et le 1^{er} dimanche du mois.

Du 21 sept. au 28 novembre, tous les jours, sauf le lundi, de 13h à 19h

" Dieux et mortels ". Les thèmes homériques dans les collections de l'École.

École Nationale Supérieure des Beaux-Arts (ENSBA), 14 rue Bonaparte

Tél. 01 47 03 50 00 - www.ensba.fr

Salle d'expo au 13 quai Malaquais

Du 8 sept. au 10 octobre
" Maria "



L'image de Marie par Guido Dettoni della Grazia. La cire, avec le mouvement intentionnel des mains de Guido Dettoni, a pris forme en évoquant l'image universelle de Marie.

Église Saint-Sulpice, place Saint-Sulpice Tél. 01 46 33 21 78 - www.nes-her.org

Du 22 octobre au 29 novembre

" Fenêtres de Pest, 1956 ". Oeuvres graphiques de l'artiste Richard Rapaich qui rend ici hommage à sa ville natale qu'il a quittée en 1956.

Institut hongrois, 92 rue Bonaparte

Tél. 01 43 26 06 44 - Entrée libre

www.instituthongrois.org

Du 1^{er} oct. au 31 janvier

108 photographies illustrant le périple en Chine de l'artiste Yann Layma, entre 1980 et 2002, présentées dans le cadre de l'année de la Chine en France.

Sur les grilles du jardin du Luxembourg, Côté rue de Médicis

www.senat.fr

Du jeudi 7 octobre au mercredi 3 novembre

Peintures de Brigitte Eckel : techniques mixtes, métal, bitume... Visites sur rendez-vous au 01 43 54 49 37.

Association Philomuses, 55 quai des Grands Augustins - Fond de cour, esc. vers sous-sol.

Concerts

Judi 21 octobre à 20h30

Orchestre lyrique de Paris. Chœur la pléiade. Direction : Michel Lasserre de Rozel. Œuvres de Mozart.

Église Saint-Germain des Prés

3 place Saint-Germain des Prés

Tél. 01 55 42 81 33

Mardi 12 octobre à 20h30

Concert du grand orgue
Organiste : Kent Tritle (New York).
Œuvres de Widor, Dupré.

Église Saint-Sulpice, place Saint-Sulpice

Tél. 01 46 33 21 78 - www.stsulpice.com

Libre participation aux frais

Manifestations

Samedi 16 et dimanche 17 octobre

" Marché foire de l'Odéon ", la création contemporaine du livre pour la jeunesse.

Marché foire de l'Odéon, sous les arcades du marché Saint-Germain, côté rue Félibien - Tél. 01 56 24 35 61

mfodeon@wanadoo.fr - Entrée libre

Judi 14 octobre à 18h30

Conférence : " Les travaux en cours au théâtre de l'Odéon " par Alain-Charles Perrot, Architecte en chef des monuments historiques.

Société historique du VI^e, à la Mairie du 6^e - 2^e étage, 78 rue Bonaparte

Tél. 01 40 46 75 12 - Entrée libre

Lundi 18 octobre à 18h30

Conférence : " Angkor, une civilisation vivante ? " par Solange Thierry, Sous-Directeur du Musée de l'Homme, ancien Conservateur du Musée national de Phnom Penh, Directeur d'études à l'École pratique des hautes études, à la Chaire des religions de l'Asie du sud-est.

Association Cercle amical du Berry,

à la Mairie du 6^e - 2^e étage,

78 rue Bonaparte - Entrée libre

Renseignements au 01 42 88 44 56

Samedi 9 octobre de 9h30 à 18h

" 1^{ère} journée patients-professionnels de l'orthopédie ". Au programme : les principales pathologies et interventions chirurgicales, la prévention, les droits des malades...

Association française de lutte antirhumatismale (AFLAR), Amphithéâtre de la

Faculté de Pharmacie, 4 avenue de

l'Observatoire - Tél. 01 45 80 30 00

www.patortho.com - Ouvert à tous.

Ouvert du lundi de 13 h à 21 h.
Du mardi au samedi de 8 h 40 à 21 h.
Le dimanche de 9 h à 13 h.

Champion

Un client c'est sacré

Livraison à domicile à partir de 75€

79, rue de Seine - PARIS 6^{ème}

01 43 25 65 03

CAFÉ le BUCI BAR-BRASSERIE

Service continu de 7 h à 2 h du matin & de 7 h à 5 h du matin les vendredi, samedi et jours fériés

52, rue Dauphine - 75006 Paris

01 43 26 67 52

www.lebuci.com

Agenda

Du 18 au 29 octobre,
tous les jours à 18h30

Cycle de conférences sur le thème
des grands ouvrages d'art.

- **Lundi 18** : " Le viaduc de Millau ",
par Michel Virlogeux.
- **Mardi 19** : " L'Opéra de Pékin "
par Paul Andreu.
- **Mercredi 20** : " Le pont de Rion-
Antirion : la question du défi sismique ",
par Alain Pecker.
- **Jeudi 21** : " Construction et rénovation
du Grand Palais ", par Alain-Perrot.
- **Vendredi 22** : " Pourquoi le World
Trade Center est-il tombé ? ",
par Geoff Rook.
- **Samedi 23** : " Buildings : les bâtiments
de grandes hauteurs un défi pour les
structures", par Philippe Bisch, directeur
général adjoint scientifique et technique
groupe Séchaud et Metz.
- **Dimanche 24** : " Le barrage des Trois
Gorges ", par Bernard Tardieu.
- **Lundi 25** : " Comment construire
sur des sols mous sans fondations ? ",
par Jean-Marie Cognon.
- **Mardi 26** : " Les petites structures ",
par Bernard Vaudeville.
- **Mercredi 27** : " Le tunnel Lyon-Turin ",
par Gérard Cartier, Directeur des études
et des projets Société Lyon Turin
Ferroviaire.
- **Jeudi 28** : " L'Aéroport d'Osaka ",
Noriaki Architecte, Noriaki Okabé de
Architecture Network.
- **Vendredi 29** : " La plate-forme
d'Hibernia ", par Michel Vaché.

Université de tous les savoirs (UTLS)

45 rue des Saint-Pères

Tél. 01 42 86 20 62

www.tous-les-savoirs.com

Entrée libre dans la limite

des places disponibles.

Vendredi 1^{er} octobre à 17h30

Projection-conférence : " Découvrir l'Iran
au travers des pierres précieuses ". En
présence du réalisateur : Patrick Voillot.

Samedi 2 octobre à 17h30

Conférence : " Symbolisme du tapis per-
san " par Marc I.Zadeh.

Centre culturel iranien, 3 rue Jean Bart

Tél. 01 45 49 19 20 - www.iran-fr.com

Samedi 2 octobre à partir de 19h

Nuit Blanche 2004

" Akio Suzuki - Oto-date ". Parcours d'é-
coute. A 19h, l'artiste fera au musée une
performance avec des instruments de
son invention, puis une seconde à 23h
place de Furstenberg.

Musée Zadkine, 100 bis rue d'Assas

Tél. 01 55 42 77 20

Dimanche 17 octobre de 10h à 17h



Initiation gratuite au roller. Séances
encadrées par des moniteurs de l'UCPA.
Ouvvert à tous à partir de 8 ans.
Participation modique demandée pour la
location des rollers et protections. Aire de
street-hockey.

Mairie du 6^e et UCPA,

Jardin Robert Cavalier de la Salle,

avenue de l'Observatoire

Tél. 01 40 46 76 87

www.mairie6.paris.fr

Théâtre

Mercredi 6 octobre à 20h30

" Völuspa " par le Théâtre du Possible.
Inspiré d'un poème en vieil islandais,
auquel se mêlent des histoires de la
mythologie nordique, ce spectacle s'in-
scrit dans la tradition du théâtre conté.
Dans le cadre de la quinzaine culturelle
islandaise en France.

La Maison des cultures du monde

101 boulevard Raspail

Tél. 01 53 73 00 22 - www.mcm.asso.fr

Du 4 oct. au 25 avril, les lundis à 21h

Spectacle musical : " Les années Saint-
Germain " par Corinne Cousin.

Du 28 sept. au 20 novembre,
du mardi au samedi à 21h

" Un caprice " de Musset.

Programme complet en contactant le théâtre.

Théâtre de Nesle, 8 rue de Nesle

Tél. 01 46 34 61 04

Prolongation jusqu'au 30 octobre,
du mardi au samedi à 21h30

" On choisit pas sa famille " de Jean-
Christophe Barc. Une chronique familiale
explosive !

Prolongation jusqu'au 6 novembre,
du mardi au samedi à 20h

" Le joueur d'échecs " de Stefan Zweig. Un
champion d'échecs, grossier mais imbatta-
ble ; un homme discret, mystérieusement
doué aux échecs. Leur rencontre pourrait
servir "d'illustration à la charmante et gran-
diose époque où nous vivons".

Programme complet en contactant le théâtre.

Théâtre du Lucernaire, 53 rue Notre-

Dame des champs - www.lucernaire.fr

Réservations au 01 45 44 57 34

LES PRODUITS BIOLOGIQUES

Tous les produits alimentaires

Ouvert du mardi au samedi
de 8 h 30 à 13 h 00 et de 16 h 00 à 20 h 00
et le dimanche de 9 h 00 à 13 h 30

LIVRAISON À DOMICILE

à partir de 61 € (400 F sans frais)

- **Marché Saint-Germain** -

4/6, rue Lobineau - Paris 6^{ème} ☎ 01 43 25 14 76

MONOPRIX SAINT GERMAIN-DES-PRÉS

Monop'Mania

Restaurant
Repas sur place
et à emporter

**LIVRAISON
à DOMICILE**



Bar "Bio"

du lundi au samedi de 9 heures à 22 heures
50-52, rue de Rennes - 75006 Paris - Tél. 01 45 48 18 08

Open
24 h/24



Jour - Nuit
Bar - Grill
Cocktails



95, Bld du Montparnasse - 75006 PARIS

Tél. 01 45 44 98 81

● L'opération exemplaire de mécénat réalisée entre la Mairie du 6^e et le Monoprix Saint-Germain des Prés a permis la **rénovation complète du Portique de Sèvres**, situé dans le square Félix Desruelles. L'inauguration s'est déroulée en présence du Directeur du groupe Galerie Lafayette, des dirigeants du Monoprix Saint-Germain, des représentants des Affaires Culturelles de la Ville, et de l'épouse du Maire.



● Christian PONCELET, Président du Sénat a promu **Serge LE TELLIER au grade d'Officier de la Légion d'Honneur**. Président de la Société Historique, membre éminent de notre arrondissement, Serge LE TELLIER contribue depuis des décennies au rayonnement du 6^e.



Centenaire du Père GIVRY

Jean-Pierre LECOQ a célébré le centenaire du Père GIVRY de la Congrégation de la Mission (Pères Lazaristes) en lui remettant la médaille d'honneur du 6^e. Nous lui adressons nos sincères félicitations.



Réservez un court de tennis par Internet !

Exit le minitel, place aux réservations en ligne ou par téléphone. En effet, la Mairie de Paris a opté pour un nouveau système en créant le service « Paris Tennis ». Grâce à ce service, il est désormais possible de réserver un court de tennis municipal par Internet ou par téléphone. Et vous n'avez que l'embarras du choix puisque Paris compte près de 41 centres de tennis municipaux découverts ou couverts. Dans notre arrondissement, le tennis du Luxembourg a fait partie des premiers à fonctionner avec ce système dès la mi-juillet 2004.

Comment ça marche ?

Avant toute réservation, vous devez vous inscrire en remplissant un formulaire sur www.tennis.paris.fr ou directement au point d'accueil du court de tennis. Un identifiant et un code d'accès vous seront alors communiqués. Ils vous serviront par la suite à effectuer les réservations via le site Internet ou le serveur vocal 01 71 71 70

70 (coût d'un appel local). Pour les réservations par téléphone, le « must » est la possibilité de recevoir la confirmation du créneau réservé par « SMS » ! Dans tous les cas, pensez à réserver vos créneaux à l'avance !

Tennis du Luxembourg (courts découverts), dans le jardin du Luxembourg, renseignements au kiosque d'information.

Réservation www.tennis.paris.fr et Tél. 01 71 71 70 70. Renseignements au 01 43 25 79 18.



Au sujet des Goélands à Paris

Nous constatons depuis plusieurs mois, une augmentation très significative du nombre de goélands à Paris. Longtemps cantonné aux régions côtières, le goéland -qui bénéficie du statut d'espèce protégée- a aujourd'hui investi les zones urbaines.

Dans plusieurs quartiers de l'arrondissement et notamment le secteur Cherche-Midi-Jean Ferrandi, nous a été signalée la présence de groupe de goélands et de nids.

Compte tenu du statut d'espèce protégée des goélands, la destruction des nids et des œufs n'est pas autorisée, sauf dérogation particulièrement longue à obtenir.

La Mairie du 6^e préconise donc une intervention rapide de sociétés spécialisées afin d'empêcher la formation de nids ou la mise en œuvre de mesures destinées à les éloigner : effarouchement sonore ou lumineux, mise en place de mannequins, d'obstacles ou de filets.



– TOUS TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT –
DÉPANNAGES EXPRESS – ÉLECTRICITÉ
VENTE AU DÉTAIL PETIT MATÉRIEL DE BRICOLAGE
22, rue Serpente - 75006 PARIS
Tél. 01 43 54 07 07 - Fax 01 43 54 54 01

BOULANGERIE LORY

*Boulangerie - Pâtisserie - Sandwicherie
Restauration rapide*

18, rue Saint Placide - 75006 PARIS
Tél. 01 45 48 18 31

● L'association « **D'Ici et d'Ailleurs** » vous propose des cours de danse expression africaine contemporaine au Centre André Malraux, le lundi de 13 h 15 à 14 h 45. Renseignements au tél. 01 42 23 37 01 et 12 rue Steinlen à Paris 18^e.

● L'association **Les Papillons Blancs de Paris** organise sa traditionnelle vente de brioches qui aidera, cette année, à financer l'extension d'une maison de retraite pour personnes handicapées. Vous trouverez ces brioches en vente sur le marché Raspail le mardi 12 et le vendredi 15 octobre. En dehors de cette opération, vous pouvez rencontrer les membres des Papillons blancs lors de leur permanence tous les lundis à la Mairie du 6^e, de 14h à 16h (sauf vacances scolaires). Renseignements au 01 42 22 05 60.

● **MulVabé Danse** reprend ses activités au gymnase Vaugirard-Littré, 87 rue de Vaugirard. Au programme : des cours de gymnastique préparatoire à la danse pour adolescents et adultes ; des cours de danse classique débutants niveau moyen et avancé pour adolescents et adultes ; danse classique pour enfants de 9 à 11 ans ; cours d'adage et ateliers chorégraphiques.



Renseignements auprès de Mme Lanson-O'Hara au tél. 01 40 38 38 46 ou 01 40 38 29 24.

● La vue d'une page blanche vous paralyse ? **L'Atelier d'écriture** situé au 8 rue Git-Le-Cœur vous accueille le mardi après-midi de 14 h 30 à 17 h (sauf vacances scolaires). La participation aux frais s'élève à 8 € par séance. Renseignements auprès de M. Géo Salouze au tél. 06 85 83 11 06.

● Un bon moyen de se faire une opinion sur un livre, c'est de lire **avec Bibliothèques Pour Tous**. Des bibliothécaires compétents et bénévoles vous accueillent au 5 rue de l'Abbaye (1er étage, ascenseur) le mercredi de 13 h à 19 h et le vendredi de 14 h à 19 h. Inscription annuelle : 11 €, prêt de livres : de 0,80 à 1,30 €.

● **L'Association Nationale de la Copropriété** (ANCC) propose dans le cadre de ses Mardis thématiques, une session le 19 octobre sur les associations syndicales de propriétaires et le 2 novembre une session sur les travaux en copropriété. Inscription obligatoire au tél. 01 42 22 14 14 ou secretaria.ancc@mageos.com.

● **La Chambre Syndicale des Propriétaires et Copropriétaires** vous reçoit pour vous renseigner, vous conseiller et vous aider dans les questions relatives aux baux de copropriété. Composée de juristes bénévoles, la Chambre organise une permanence sans RV le lundi 10 h à 12 h 30 à la Mairie du 8^e, 3 rue de Lisbonne.

● **L'AGF 6^e** organisera le vendredi 5 novembre de 10 h à 17 h une Bourse aux objets de la Maison très attractive et présentera un grand choix de jouets, livres, articles de sport d'excellente qualité pour les plus jeunes. Cette manifestation très animée se tiendra dans la Salle des Fêtes de la Mairie du 6^e.

Renseignements au tél. 01 40 46 75 37, le mardi et vendredi de 10 h à 12, mercredi de 14 à 16 h et jeudi de 15 h à 19 h.

● Les prochaines visites guidées du **Musée d'Histoire de la Médecine** se dérouleront le mardi 12 et le mardi 19 octobre. Prix de la visite : 8 €, réservation obligatoire pour les groupes. 12 rue de l'École de Médecine, 2^e étage, tél. 01 40 46 16 93.

● L'école de théâtre professionnelle **O Clair de la Lune** vous propose une formation accessible à tous ceux qui veulent d'une passion faire un métier. Trois niveaux à partir de 9, 16 et 26 ans, le mercredi de 14h à 22h. Cité des Arts, 18 rue de l'Hôtel de Ville à Paris 4^e. Renseignements au tél. 01.42.74.17.87 ou secretaria.ancc@mageos.com.

● **Insolite !** Le 6^e arrondissement est le point de passage de tous les défis. Parti du plateau de Langres (la Source à Saint-Germain), Patrick Huet a réalisé un long périple le long de la Seine (776 km) qui l'a amené jusqu'au port du Havre après un mois de randonnée. Lors de son escale parisienne, ce Poète Fleuve-Trotteur a été accueilli par André Minos, Conseiller d'arrondissement, qui n'a pas manqué de l'encourager pour la suite de son parcours.



● **Le Club de Bridge** du Centre André Malraux, salle Racine, vous accueille pour des parties libres le lundi et le mardi de 13 h 45 à 17 h 30. Des tournois simultanés homologués se déroulent le jeudi de chaque mois. Droits de table très modérés. Renseignements auprès de Mme Claudel au tél. 01 42 84 33 66.

ANTIQUITÉS

ACHAT - VENTE
Recherchons
Mobilier ancien,
tableaux, bronzes,
jouets, etc.
106, bld Raspail
75006 PARIS
☎ 01 45 44 29 33
Port : 06 07 53 06 62

BROCANTES

Déplacement gratuit
Paris-banlieue-province
Service débarras gratuit
*Si récupération, nous
nous chargeons de toutes
successions et partages*
Dépôt :
☎ 01 45 76 92 65
www.antiquitesparis.com
E-mail :
contact@antiquitesparis.com
philippe@antiquitesparis.com

*Les spécialistes des instruments
à vents et à cordes*

**Vente neuf et occasion
Dépôt-vente - Réparations
Cours de musique**

128, rue de Vaugirard - 75006 PARIS
01 42 22 29 00 Fax : 01 42 22 26 10
E-mail : hbmusic@club-internet.fr Site : www.hbmusic.fr

CLIF

WWW.CLIF-PARIS.COM

INFO@CLIF-PARIS.COM

Chaussures - Maroquinerie

**La patine à l'ancienne
est notre spécialité**

*Un style à part
dans ce quartier !*

Chaussures cuir pour
femmes et hommes et
une belle maroquinerie.

Le tout à des prix
très raisonnables.

2, RUE DE BUCI
75006 PARIS

☎ 01 43 26 54 96

Fax : 01 46 33 78 44

153, RUE DE RENNES
75006 PARIS

☎ 01 45 48 43 38

127, BD. ST. GERMAIN
75006 PARIS

☎ 01 43 26 68 88

Centre d'appel de la Mairie de Paris : composer le 39 75*

Le numéro du centre d'appel de la Mairie de Paris vient de changer. Il vous faut désormais composer le 39 75*. Disponible du lundi au vendredi de 8h à 19h et le samedi matin, ce service vous permet d'accéder à une information rapide au moyen d'une base de données quotidiennement mise à jour par la Mairie : horaires et adresses des services de la Ville, ramassage des encombrants...



* Prix d'un appel local à partir d'un poste fixe.

La Direction Générale des Impôts

crée un service de renseignements téléphoniques unique baptisé « Impôts Service ». Des télé opérateurs vous répondent de 8 h à 22 h au tél. **0 820 32 42 52 (0,12 €/mn)** en semaine et de 9 h à 19 h le samedi sur toutes les questions d'ordre général liées aux impôts.

Un numéro de téléphone au service des familles

Le Fil Paris Familles au tél. **01 72 75 57 75**. Fruit d'un partenariat entre la Mairie de Paris et l'Ecole des Parents et des Educateurs d'IDF, ce service propose une écoute personnalisée en matière d'éducation, de loisirs et de vie sociale.

Prochaine réunion de dialogue et d'Information du quartier Saint-Germain des Prés

La prochaine réunion de dialogue et d'Information du quartier Saint-Germain des Prés se déroulera le mercredi 3 novembre à 18h45 à la Mairie du 6^e, Jean-Pierre Lecoq, Maire du 6^e répondra aux questions des habitants de ce quartier. Comptes rendus disponibles sur le site www.mairie6.paris.fr rubrique *Vie Citoyenne - les publications*.

Un autre geste citoyen : l'opération FNATH MOBILE

La FNATH, association des accidentés de la vie, organise une grande campagne de collecte des portables usagés. Œuvrant pour la prévention des risques domestiques, elle a besoin de vous pour continuer son combat. En partenariat avec une entreprise de recyclage, l'association percevra pour chaque portable, 4 €.

Rappelons que la France est malheureusement le pays européen le plus touché par les accidents domestiques.

Un présentoir de collecte de vos portables usagés sera installé à l'accueil de la Mairie pour une durée d'un an.

Pharmacies de garde de jour

10 octobre 2004, 17 octobre 2004

Pharmacie Bader, 12 boulevard Saint-Michel
Pharmacie Farjaudon-Aubert, 114 boulevard Saint-Germain
Pharmacie Faldini, 8 rue du Four
Pharmacie Attuil, 45 rue Bonaparte
Pharmacie Combes, 44 rue Saint-André des Arts

24 octobre 2004, 31 octobre 2004

Pharmacie Bader, 12 boulevard Saint-Michel
Pharmacie Farjaudon-Aubert, 114 boulevard Saint-Germain
Pharmacie Faldini, 8 rue du Four
Pharmacie Attuil, 45 rue Bonaparte
Pharmacie Combes, 44 rue Saint-André des Arts

1er novembre 2004, 7 novembre 2004

Pharmacie Bader, 12 boulevard Saint-Michel
Pharmacie Farjaudon-Aubert, 114 boulevard Saint-Germain
Pharmacie Faldini, 8 rue du Four
Pharmacie Attuil, 45 rue Bonaparte
Pharmacie Combes, 44 rue Saint-André des Arts

N.B. :

- La pharmacie Faldini au 8 rue du Four à Paris 6^e, tous les dimanches sans interruption de 9 h à 20 h.
- La pharmacie Attuil, place Saint-Germain-des-Prés, 45 rue Bonaparte, ouverte 7 jours/7 de 9 h à minuit, sauf dimanche et jours fériés de 11 h à minuit.
- La pharmacie Bader, 12 bd Saint-Michel, est ouverte 7 jours/7 de 9 h à 21 h, même les jours fériés.



धर्म संघ
DHARMA SANGH
Centre culturel hindou
de la communauté indienne et mauricienne
Association loi 1901

Cours de Bharata Nâtyam

330€/an* (110€/trim.)

Débutants : samedi 18h-19h -- Moyens : jeudi 17h30-18h30

Outre des danses régionales, l'Inde compte cinq grandes traditions dans l'art de la danse (le *Kathakali*, le *Manipuri*, le *Kathak*, le *Bharat Nâtyam* et l'*Odissi*) qui se réclament toutes du *Nâtya Sastra*, le grand traité classique des Arts, de la Danse et du Drame.

Le *Bharat Nâtyam* est une danse qui nous vient de l'Inde du Sud.

De nos jours, elle a su conserver sa forme la plus authentique. La pratique de cette danse nécessite une grande recherche de symétrie dans chaque geste car tout ce qui est accompli à droite l'est aussi à gauche. Ce cours, ouvert aux femmes et aux hommes, est dispensé par Shalini.

Association Dharma Sangh

18, rue des Petites Écuries - 75010 PARIS (M^o Château d'eau)

Tél. 01 40 22 03 41 et 01 47 84 67 77. Site : panditshastri.com

* adhésion annuelle à Dharma Sangh : 15,00 €



RESTAURANT

Ouvert 7 jours sur 7

21, rue Mazarine
75006 PARIS

Tél. 01 46 33 76 90



*La Cafetière
Corse*

L'AUTRE ATELIER

BENJAMIN GEORGES

PEINTURE PAPIER-PEINT MOQUETTE

39, rue du Cherche-Midi - 75006 PARIS

Tél. : 06 64 44 21 78 / 06 19 02 09 84

LES DEUX MAGOTS

6, place Saint-Germain-des-Prés - 75006 PARIS

Tél. : 01 45 48 55 25



A l'origine magasin de nouveautés, "Les Deux Magots" ont joué depuis le début du siècle un rôle important dans la vie culturelle parisienne. Fréquentés par Verlaine, Rimbaud, Picasso, Sartre, Simone de Beauvoir ou encore Hemingway, "Les Deux Magots" accueillent aujourd'hui, en hiver sous le regard indiscret des deux statues trônant dans la salle ou, en été, dans leur terrasse jardin, à l'abri du tumulte de la vie parisienne, touristes, personnalités des arts, de la littérature et de la mode...

La clientèle, habituée ou de passage, peut s'y sustenter de quelques mets de qualité, saumon, carpaccio, salades, assiettes gourmandes, pâtisseries, accompagnés d'une gamme de vins plus étendue.

Le prix des Deux Magots témoigne depuis 1933 de la vocation littéraire de ce café, et a récompensé de nombreux écrivains tels Raymond Queneau ou Antoine Blondin.

Ouvert : tous les jours de 7 h 30 à 1 h 00 www.lesdeuxmagots.com

« Un nouvel endroit à deux pas du jardin du Luxembourg »

SUMAI'S CAFE

Restaurant – Salon de Thé
33, rue de Vaugirard 75006 Paris

Cuisine Traditionnelle Française et Spécialités Méditerranéennes

Sumai's Brunch

(tous les dimanches de 12h. à 16h.)

Formule à 29 €

Buffet à volonté

Viennoiserie, Pains Variés, Boissons Chaudes, Jus d'orange Pressé
Et le choix parmi : 4 Entrées, 7 Plats, 4 Desserts

Une soirée à thème tous les mois

Concert Live de Jazz

Tous les 1^{ers} mardi de chaque mois
(sur réservation uniquement)

Location de salle tous les jours de

9 h. à 18 h.

Le Sumai's Cafe c'est aussi ...

400 m² d'espace événementiel en location simple
ou « clefs en mains »

Un petit Salon privé pour les amateurs de cigares

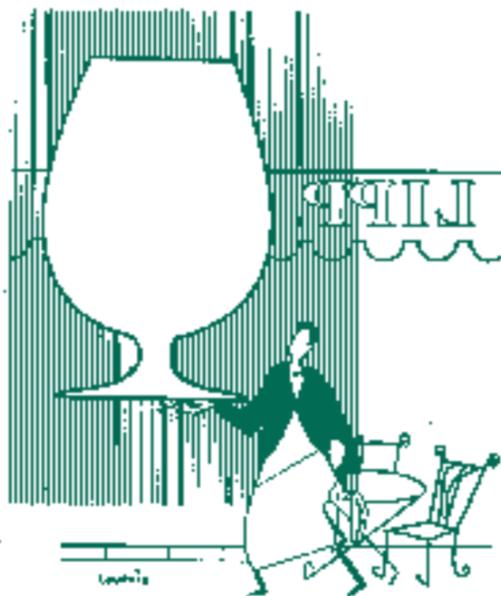
Ouvert 7 jours sur 7 de 18 h. à 2 h.

Renseignements et réservation : 01 42 22 39 00

www.sumaiscafe.com

Et aussi notre Galerie de Photos

www.sumaiscafe.com/gallery/sumaiscafe.htm



brasserie
LIPP

*L'esprit et la tradition
au cœur de
Saint-Germain-des-Prés*

151. Boulevard Saint-Germain, PARIS 6^e

TÉL. : 01 45 48 53 91

OUVERT TOUTS LES JOURS JUSQU'À 2 HEURES DU MATIN

BAR

RESTAURANT

**HORSE'S
TAVERN**
Café

16, Carrefour de l'Odéon
75006 PARIS

Tél. 01 43 54 96 91

*Ouvert tous les jours de 8 h à 2 h
du lundi au dimanche
Jusqu'à 4 h vendredi et samedi*

BRASSERIE

**SPECIALISTE VIAGER
DEPUIS 26 ANS**

HERVE LAPOUS

VOUS ASSISTE ET VOUS CONSEILLE
AUX MEILLEURES CONDITIONS,
DANS L'ANALYSE PERSONNELLE DE VOTRE SITUATION.

EXPERTISE GRATUITE
DISCRETION ASSURÉE

PARIS-COTE D'AZUR

Sté "VIAGERS-LAPOUS"

354, rue Lecourbe 75015 PARIS

Métro LOURMEL -

Fax : 01 45 54 72 38

viagers-lapous@wanadoo.fr

www.viagers-lapous.com

TEL : 01 45 54 28 66



Jardin Internet & Informatique
www.jardin-internet.net

Centre Technique Informatique

Configuration PC
Maintenance
Installation
Achat - Echange - Vente
Location Pc Portable
Consommables

79 - 81 Bd Saint Michel 75005 Paris
Tél : 01.44.07.22.20 Fax : 01.40.51.84.40

Les incontournables à St-Germain des Prés,



Le Procope

Fondé en 1686, le plus ancien café de Paris est aussi devenu le plus contemporain des restaurants parisiens. Nombre d'écrivains y fêtent la sortie de leur livre et aiment à s'y retrouver pour savourer, dans les salons cossus et sous les lustres de cristal, une cuisine bourgeoise et éprouvée. Le Procope demeure un lieu chargé d'histoire où esprit rime avec appétit.

13, rue de l'Ancienne Comédie (6e)

01.40.46.79.00. www.procope.com

Le Petit Zinc

Pour les âmes romantiques d'un Paris bohème et secret, le Petit Zinc est un endroit rêvé : de sa jolie façade au décor faïencé à son élégant mobilier, jusqu'aux surprises de sa carte : foie de veau meunière, épaule d'agneau du Limousin rôtie au four... que vous pourrez savourer en toute intimité dans les alcôves et les corbeilles de sa salle à manger. Bref, c'est l'adresse idéale pour un tête-à-tête amoureux et gourmand.

11, rue Saint-Benoit (6e)

01.42.86.61.00 www.petitzinc.com



L'Arbuci

Dans une déco contemporaine et épurée, l'Arbuci propose une cuisine spectacle qui met les huîtres et la broche en fête : travers de porc, carrés d'agneau, bar et même ananas... Dès la fin de semaine, le club au confort intimiste vous accueille dans une atmosphère musicale funk et groove, jusqu'à la fin de la nuit. 25, rue de Buci (6e)

01.44.32.16.00. www.arbuci.com